

Decision No. 394 of 2019

الإشارة 3 9 4 / 36 / 2019

التاريخ: 8 OCT 2019

3 9 4

قرار وزاري رقم () لسنة 2019

بشأن أسس واشتراطات وضوابط الترخيص لأفرع الشركات الأجنبية

وزير التجارة والصناعة ووزير الدولة لشؤون الخدمات

رئيس مجلس إدارة هيئة تشجيع الاستثمار المباشر

- بعد الإطلاع على القانون رقم (116) لسنة 2013 بشأن تشجيع الاستثمار المباشر في دولة الكويت،

- وعلى قرار وزير التجارة والصناعة رقم (502) لسنة 2014 بإصدار اللائحة التنفيذية للقانون المشار إليه،

- وعلى قرار مجلس إدارة هيئة تشجيع الاستثمار المباشر باجتماعه (2019/3) بتاريخ 22 أغسطس 2019م، بالموافقة على وضع ضوابط وأسس واشتراطات الترخيص لأفرع الشركات الأجنبية، وبناء على ما تقتضيه مصلحة العمل.

مقرر

المادة (1)

يشترط للسماح للشركات الأجنبية التي مضى على تأسيسها سنتين وترغب في بفتح أفرع لها وفقاً لأحكام القانون رقم 116 لسنة 2013 المشار إليه، تقديم المستندات والوثائق التالية مترجمة إلى اللغة العربية ومصدقة من الجهات المختصة في بلد التأسيس :

1. القرار الصادر/الموافقة الكتابية من الجهة المختصة بالشركة الأم بفتح فرع لها بدولة الكويت،

على أن تكون صريحة وغير معلقة على أية موافقة سواء داخل الكويت أو خارجها.

2. عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة الأم أو ما يحل محله.

3. مستخرج رسمي من السجل التجاري للشركة الأم نافذ أو ما يقوم مقامه.



الإشارة

التاريخ: 8 OCT 2019

4. قائمة بأسماء أعضاء مجلس الإدارة وملاك الشركة الأم ومع بيان جنسية كل منهم ونسب توزيع ملكيتهم من رأس المال، بالإضافة إلى أسماء الأشخاص المخولين بالتوقيع بالنيابة عنها.
5. قرار تعيين مدير الفرع في دولة الكويت، على أن يكون صادراً من السلطة المختصة داخل الشركة الأم ومحدداً به نطاق وتاريخ صلاحية سريانه، مرفقاً به صورة طبق الأصل من جواز السفر.
6. الميزانية المدققة للشركة الأم عن آخر سنة مالية.
7. سند الوكالة أو كتاب التفويض للمكلف بتقديم طلب الترخيص بفتح الفرع في دولة الكويت.
8. ماتطلبه الهيئة من بيانات أو إيضاحات.
9. تعهد من السلطة المختصة من الشركة الأم بالوفاء بأية التزامات قد تترتب على الفرع.

المادة (2)

تلتزم افرع الشركات الأجنبية باتخاذ مقر لمزاولة أنشطتها وفقاً للضوابط والإجراءات المقررة، وتعتبر الإعلانات والإخطارات الموجهة من قبل الهيئة على هذا العنوان منتجة لآثارها القانونية في مواجهتها، كما تلتزم بإخطار الهيئة بأي تعديل يطرأ على هذا العنوان.

المادة (3)

مع مراعاة عقود وأنظمة التأسيس للشركات الأجنبية المسموح فيها بممارسة جميع أنواع الأنشطة، يشترط لقبول طلب الترخيص بفتح فرع للشركات الأجنبية، أن يكون النشاط المطلوب ترخيصه من ضمن الأنشطة المرخص لها بمزاولةها ويكون مسموح بمزاويلته داخل دولة الكويت.

الإشارة

المادة (4)

التاريخ: 0 OCT 2019

تتقيد أفرع الشركات الأجنبية بتسجيل نفس الاسم التجاري للشركة الأم، على أن يذكر بشكل واضح على جميع الأوراق والمستندات واللافتات والمواد الترويجية بأنه فرع للشركة الأم.

المادة (5)

تلتزم أفرع الشركات الأجنبية بمسك سجلات حسابية منتظمة ومعتمدة بكامل الأنشطة المتعلقة بعملها وفقاً للنظام المحاسبي والقوانين ذات الصلة في دولة الكويت، على أن تدقق من مراقب حسابات قانوني معتمد لدى وزارة المالية.

المادة (6)

تلتزم أفرع الشركات الأجنبية بإخطار هيئة تشجيع الاستثمار المباشر بأية تعديلات تطرأ على الشركة الأم، وعلى الأخص من حيث الشكل القانوني أو المركز المالي أو طبيعة النشاط أو إدارتها، وذلك خلال شهر من تاريخ العقد أو الحكم أو الموافقة أو الإجراء المنتج للتعديلات، ولا يعتد في مواجهة الهيئة بما لم يتم إخطارها به.

المادة (7)

تخضع أفرع الشركات الأجنبية المرخصة لرقابة الهيئة ويكون لها حق الإطلاع في أي وقت على الدفاتر والسجلات الخاصة بها وطلب البيانات التي تحقق أغراض الرقابة والإشراف عليه، وفقاً لأحكام القانون رقم 116 لسنة 2013 المشار إليه.

الإشارة

التاريخ: 8 OCT 2019

المادة (8)

تتولى الهيئة التنسيق مع كافة الجهات المختصة بالدولة باتخاذ ما يلزم من إجراءات لتمكين أفرع الشركات الأجنبية المرخصة لها بمزاولة أنشطتها وفقاً للضوابط والأحكام المقررة.

المادة (9)

تقوم الهيئة بتجميع كافة المتطلبات والاشتراطات والمستندات والنماذج والرسوم والبيانات الخاصة بالجهات الحكومية المختصة ذات الصلة بممارسة الأنشطة المطلوب ترخيصها، ووضع الآلية المناسبة معها لضمان تحديثها أولاً بأول.

المادة (10)

تعمل الهيئة على اتخاذ ما يلزم من إجراءات لتفعيل نظام الخدمات الالكترونية لديها، وربطها مع أنظمة وقواعد البيانات لدى الجهات المختصة لتحقيق التداول والتكامل المعلوماتي.

المادة (11)

على الجهات المختصة تنفيذ هذا القرار، ويعمل به من تاريخ نشره بالجريدة الرسمية.

خالد ناصر عبدالله الروضان



وزير التجارة والصناعة ووزير الدولة لشؤون الخدمات
رئيس مجلس إدارة هيئة تشجيع الاستثمار المباشر

Kuwait Ministerial Decision No. 394/2019

On the Bases, Conditions and Controls of the Licensing of Branches of the Foreign Companies

The Minister of Commerce and Industry and Minister of State for Services Affairs,

Chairman of Kuwait Direct Investment Promotion Authority,

- Having perused Law No. 116/2013 on the promotion of direct investment in the State of Kuwait.
- Minister of Commerce and Industry Decision No. 502/2014 promulgating the Implementing Regulation of the said Law
- Kuwait Direct Investment Promotion Authority Board of Directors Decision in its meeting No. 3/2019 dated August 22, 2019, on the consent to set controls, bases, and conditions of the licensing of branches of foreign companies.
- And based on the work interest requirements,

Decided

Article 1

The foreign companies established more than two years ago and wishing to open branches thereof according to the provisions of the said Law No. 116/2013 shall, in order to be allowed to open such offices, submit the following documents translated into Arabic and certified by the competent entities at the country of incorporation:

- 1 - The issued decision / written consent of the competent entity at the parent company to open a branch thereof in the State of Kuwait, provided that it is explicit and not depending on any consent whether inside or outside Kuwait.
- 2 - Memorandum of Association and Statute of the parent company or its alternative.
- 3 - Official extract of the valid Commercial Register of the parent company or its alternative.
- 4 - List of the names, nationalities, and ownership rate in the capital of the Board members and owners of the parent company, in addition to the names of the authorised signatories thereof.
- 5 - Decision of appointment of a manager for the branch in the State of Kuwait, issued by the competent entity with in the parent company, specifying the scope and date of validity thereof, accompanied with a true copy of the passport.
- 6 - Audited balance sheet of the parent company for the last fiscal year.
- 7 - Power of attorney or authorisation letter to the person in charge of applying for the licence to open the branch in the State of Kuwait.
- 8 - Data or clarifications required by the Authority.
- 9 - An undertaking from the competent entity of the parent company to meet any obligations that may be due from the branch.

Article 2

The branches of foreign companies shall take a headquarters for the practice of its activities according to the prescribed rules and procedures. The announcements and notifications addressed by the Authority to this address shall be considered legally effective and the branches shall notify the Authority of any change occurring to such address.

Article 3

Taking in consideration the memoranda of association and Statutes of the foreign companies allowed to practice all types of activities, in order for the licence application to open a branch for the foreign companies to be accepted, the activity to be licensed shall be among the activities licensed and allowed to be practiced inside the State of Kuwait.

Article 4

The branches of foreign companies shall be registered under the same trade name of the parent company, provided that it is clearly written on all papers, documents, banners and promotional items that it is a branch of the parent company.

Article 5

The branches of foreign companies shall hold regular and approved accounting records of all the activities related to their work, according to the accounting system and the relevant laws in the State of Kuwait, provided that they are audited by a certified auditor approved by the Ministry of Finance.

Article 6

The branches of foreign companies shall notify Kuwait Direct Investment Promotion Authority of any amendments occurring to the parent company, particularly in terms of legal form, financial position, nature of activity and management thereof, within one month from the date of the contract, judgment, or procedure entailing amendments. All the data not notified to the Authority shall not be taken in consideration by the latter.

Article 7

The branches of licensed foreign companies shall be subject to the Authority's control and the latter shall have the right to access, at any time, the books and records of such offices and request the data that achieve the purposes of control and supervision, according to the provisions of the said [Law No. 116/2013](#).

Article 8

The Authority shall coordinate with all competent entities at the State by taking the necessary measures to enable the branches of licensed foreign companies to carry out their activities according to the prescribed rules and provisions.

Article 9

The Authority shall collect all the requirements, conditions, documents, forms, fees and data of the competent government entities related to the practice of the activities to be licensed and shall set the appropriate mechanism to ensure that they are kept up to date.

Article 10

The Authority shall take all necessary actions to activate its electronic services system and link it to the systems and data-bases of the competent entities in order to achieve exchange and information integration.

Article 11

All competent entities shall implement this Decision and it shall enter into effect on the date of its publication in the Official Gazette.

Minister of Commerce and Industry

Minister of State for Services Affairs

Chairman of Kuwait Direct Investment Promotion Authority

Khaled Nasser Abdullah Al Roudan

This Ministerial Decision was published in the Official Gazette of the State of Kuwait, Issue no. 1467, dated 20/10/2019,